EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

4.5.2005 PE 357.840v01-00

MUUDATUSETTEPANEKUD 9–16

Arvamuse projekt **(PE 353.561v01-00)**
Kyriacos Triantaphyllides
Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse tööhõive ja sotsiaalse solidaarsuse programm PROGRESS

Ettepanek võtta vastu otsus (KOM(2004)0488 – C6-0092/2004 – 2004/0158(COD))

Komisjoni ettepanek	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes

Muudatusettepanek 9
Põhjendus 7

7) Mittediskrimineerimine on Euroopa Liidu oluline põhimõte. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 21 keelustab diskrimineerimise mitmesugustel alustel. Tuleb arvestada diskrimineerimise eri vormide erisusi. Seetõttu tuleb arvestada puuetega inimeste erivajadusi toimingutele ***ligipääsu*** *ja* tulemuste saavutatavuse suhtes.	7) Mittediskrimineerimine on Euroopa Liidu oluline põhimõte. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 21 keelustab diskrimineerimise mitmesugustel alustel. Tuleb arvestada diskrimineerimise eri vormide erisusi. Seetõttu tuleb arvestada puuetega inimeste erivajadusi ***PROGRESS-programmiga rahastatavatele*** toimingutele***, tagades täieulatusliku ja võrdse ligipääsu*** *ning* ***nimetatud toimingute*** tulemuste saavutatavuse ***ja hindamise*** suhtes. ***Programm peaks katma puuetega inimestega kaasnevaid lisakulutusi nende võrdse juurdepääsu tagamisel programmile (näiteks viipekeele tõlgid, juurdepääsetavad hotellitoad ja transport jne). Ühenduse tasandil saadud kogemused on näidanud, et***

võrdsuse edendamine ja diskrimineerimisvastane võitlus praktikas nõuavad vahendite kombinatsiooni, mis hõlmavad õigusakte, rahastamist ja võrdõiguslikkuse süvalaiendamist, mis on loodud teineteise täiendamiseks.

Or. en

Justification

The additional costs incurred by disabled people to ensure their equal participation in the Programme activities must be taken on board (for example, the cost of sign language interpreters, accessible hotel rooms, accessible transport etc).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Siiri Oviir

Muudatusettepanek 10
Artikli 8 punkt 3 a (uus)

3 a) Erilise tähelepanu pööramine soolise demokraatia edendamisele, tagamaks võrdsed võimalused naiste ja meeste juurdepääsul kõikidele tööalastele positsioonidele.

Or. et

Selgitus

Soolise demokraatia edendamisel on Euroopa Liidu riikides, eriti uutes liikmesriikides raportite ja uuringute järgi veel väga palju arenguruumi, eriti kui arvestada naiste vähest esindatust erinevatel juhtimis- ja otsustustasanditel.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes

Muudatusettepanek 11
Artikli 10 lõige 2 a (uus)

2 a. Kõikidele haavatavatele ja diskrimineeritud rühmadele antakse täieulatuslik ja võrdne juurdepääs kõikidele PROGRESS-programmiga rahastatavatele tegevustele, et tagada sotsiaalsest tõrjutusest, diskrimineerimisest ja

ebavõrdsusest otseselt puudutatud inimeste otsene kaasamine ja osalus nimetatud programmi. PROGRESS-programmiga rahastatavate projektide ja tegevuste planeerimisel võetakse arvesse puuetega inimeste juurdepääsu erivajadusi ja nende juurdepääsuvajaduste rahuldamisega kaasnevaid lisakulutusi.

Or. en

Justification

The additional costs incurred by disabled people to ensure their equal participation in these activities must be taken on board (for example, the cost of sign language interpreters, accessible hotel rooms, accessible transport etc).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Siiri Oviir

Muudatusettepanek 12
Artikli 11 alalõik 2

Pakkumiskutsete alusel antud osaliste subsiidiumidega. Sel juhul ei tohi ELi kaasfinantseerimine ***üldiselt*** ületada 80% abisaaja kogukulutustest. Sellist ülemmäära ületavat subsiidiumi võib anda vaid erandjuhtudel ning põhjaliku kontrolli järel.	Pakkumiskutsete alusel antud osaliste subsiidiumidega. Sel juhul ei tohi ELi kaasfinantseerimine ***üldjuhul*** ületada 80% abisaaja kogukulutustest***, valitsusväliste mittetulundusühingute puhul aga 90% abisaaja kogukulutustest***. Sellist ülemmäära ületavat subsiidiumi võib anda vaid erandjuhtudel ning põhjaliku kontrolli järel.

Or. et

Selgitus

Ettepaneku eesmärgiks on soodustada ja avardada valitsusväliste mittetulundusühingute võimalusi solidaarsuse ja sotsiaalse kaasatuse edendamisel. Valitsusväliste mittetulundusühingute kaasamiseta on mõeldamatu kodanikuühiskonna ülesehitamine ja toimimine ning sotsiaalse ühtekuuluvuse suurendamine. Paraku on nende puhul aga osutunud sageli suureks probleemiks 20% määraga omafinantseerimise leidmine projektide elluviimisel.

Amendement déposé par Siiri Oviir

Muudatusettepanek 13
Artikli 13 lõige 1

1. Komisjoni ***abistab komitee.***	1. Komisjoni ***abistavad komiteed, mis moodustatakse artiklites 4-8 sätestatud pädevuste alusel.***

Or. et

Selgitus

Kuna programm on jaotatud viide tegevussuunda (tööhõive; sotsiaalne kaitse ja kaasamine; töötingimused; mittediskrimineerimine ja mitmekesisus; sooline võrdõiguslikkus) on programmi efektiivsemaks haldamiseks otstarbekas ka vastavate komisjoni abistavate komiteede moodustamine.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Siiri Oviir

Muudatusettepanek 14
Artikli 13 lõige 1 a (uus)

1 a. Komitee tagab talle antud pädevuste alusel programmi riiklike rakendusüksuste tegevuse sihipärasuse ja efektiivsuse.

Or. et

Selgitus

Riiklikud rakendusüksused, eriti uutes liikmesriikides, on projektide konkursinõuetes sageli ebajärjekindlad ja ebakonkreetsed, esineb vastuoluliste tingimuste seadmisi, mistõttu osutub vajalikuks riiklike rakendusüksuste tegevuse juhendamine Euroopa Liidu poolt eraldatavate finantsvahendite haldamisel.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes

Muudatusettepanek 15
Artikli 17 lõige 4 a (uus)

4 a. Selleks, et tagada, et puuetega inimestel oleks võrdne juurdepääs Progress-programmi tegevustele peab PROGRESS-programm täielikult arvestama ja eraldama vahendid nende juurdepääsuvajadustega kaasnevate lisakulutuste katmiseks

Or. en

Justification

The additional costs incurred by disabled people to ensure their equal participation in these activities must be taken on board (for example, the cost of sign language interpreters, accessible hotel rooms, accessible transport etc).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Claude Moraes

Muudatusettepanek 16
Artikli 19 lõige 3 a (uus)

3 a. Osana järelevalve- ja hindamisprotsessist peab komisjon tagama, et hinnatakse kui palju sotsiaalsest tõrjutusest ja diskrimineerimisest otseselt puudutatud inimesed otseselt osalevad PROGRESS-programmiga rahastatavates tegevustes, sealhulgas tuleb hinnata meetmeid, mis tagavad juurdepääsu puuetega inimestele.

Or. en

Justification

The development of measures to combat discrimination and social exclusion are key to the overall objectives of the PROGRESS programme. It is important, therefore, that non-discrimination and social inclusion is recognised horizontally across the activities funded by the programme, that there is direct participation by the persons directly concerned (such as by women, disabled persons, persons from ethnic minorities, lesbian and gay persons etc) and that there is effective monitoring of what has been done to ensure their full and equal involvement in the activities supported by the Programme.